

11 AOUT 1972. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, notamment l'article 3, modifié par la loi du 28 avril 1958 et par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 54, alinéa 3, et l'article 75, § 3, 1°, complété par la loi du 5 juin 1970;

Vu l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve, notamment l'article 12, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1959, 20 avril 1964, 9 mars 1967 et 24 mai 1967;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 90, § 2, 11;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, notamment l'article 34, 2°;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15, alinéa 3;

Vu l'urgence;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 12 de l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1959, 20 avril 1964, 9 mars 1967 et 24 mai 1967, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 12. § 1er. Les pensions visées au présent arrêté ne sont payables que si le bénéficiaire a cessé toute activité professionnelle autre que celle autorisée au sens de l'article 64, §§ 1er à 3bis, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 10 janvier 1945, *Moniteur belge* du 1er février 1945.

Loi du 28 avril 1958, *Moniteur belge* des 2-3 juin 1958.

Loi du 5 juin 1970, *Moniteur belge* du 30 juin 1970.

Arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, *Moniteur belge* du 27 octobre 1967.

Arrêté royal du 28 mai 1958, *Moniteur belge* des 2-3 juin 1958.

Arrêté royal du 27 avril 1959, *Moniteur belge* des 1er et 2 mai 1959.

Arrêté royal du 20 avril 1964, *Moniteur belge* du 25 avril 1964.

Arrêté royal du 9 mars 1967, *Moniteur belge* du 17 mars 1967.

Arrêté royal du 24 mai 1967, *Moniteur belge* du 1er juin 1967.

Arrêté royal du 21 décembre 1967, *Moniteur belge* du 16 janvier 1968.

Arrêté royal du 19 novembre 1970, *Moniteur belge* du 26 novembre 1970.

11 AUGUSTUS 1972. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers inzake inrichting van de rust- en weduwenpensioenregeling (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 28 april 1958 en bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 54, derde lid, en op artikel 75, § 3, 1°, aangevuld bij de wet van 5 juni 1970;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers inzake inrichting van de rust- en weduwenpensioenregeling, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1959, 20 april 1964, 9 maart 1967 en 24 mei 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 90, § 2, 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers, inzonderheid op artikel 34, 2°;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15, derde lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 12 van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers inzake inrichting van de rust- en weduwenpensioenregeling, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1959, 20 april 1964, 9 maart 1967 en 24 mei 1967, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 12. § 1. De bij dit besluit bedoelde pensioenen zijn slechts betaalbaar indien de gerechtigde elke andere beroepsarbeid dan die welke is toegelaten in de zin van artikel 64, §§ 1 tot 3 bis, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, heeft gestaakt.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 10 januari 1945, *Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1945.

Wet van 28 april 1958, *Belgisch Staatsblad* van 2-3 juni 1958.

Wet van 5 juni 1970, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1970.

Koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1967.

Koninklijk besluit van 28 mei 1958, *Belgisch Staatsblad* van 2-3 juni 1958.

Koninklijk besluit van 27 april 1959, *Belgisch Staatsblad* van 1 en 2 mei 1959.

Koninklijk besluit van 20 april 1964, *Belgisch Staatsblad* van 25 april 1964.

Koninklijk besluit van 9 maart 1967, *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1967.

Koninklijk besluit van 24 mei 1967, *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1967.

Koninklijk besluit van 21 december 1967, *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1968.

Koninklijk besluit van 19 november 1970, *Belgisch Staatsblad* van 26 november 1970.

» § 2. Lorsque l'exercice d'une activité professionnelle est subordonné à une déclaration préalable, celle-ci doit être introduite à la Caisse de prévoyance compétente lorsqu'il s'agit d'un bénéficiaire d'une pension d'invalidité ou à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés lorsqu'il s'agit d'un bénéficiaire d'une pension de retraite ou de veuve.

» Le défaut de déclaration entraîne l'application des §§ 3 et 4.

» § 3. Lorsque le défaut de déclaration concerne l'exercice d'une activité professionnelle qui n'a pas excédé les limites visées au § 1er, l'organisme visé au § 2 adresse à l'intéressé un avertissement, par lettre recommandée à la poste. Cet avertissement attire notamment l'attention de l'intéressé sur les obligations qui lui incombent en vertu de la réglementation et mentionne l'application de l'alinéa 2.

» Toutefois, s'il doit être fait une nouvelle application du § 2, alinéa 2, le droit aux prestations prévues par le présent arrêté sera suspendu pendant une période de un à trois mois. Cette suspension produit ses effets à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la décision juridictionnelle a force de chose jugée. Si l'un de ces mois est le mois de mai, la suspension affecte la pension afférente au mois suivant.

» § 4. Lorsque le défaut de déclaration concerne l'exercice d'une activité professionnelle qui a dépassé les limites visées au § 1er, il entraîne la suspension de la pension pour le mois au cours duquel cette activité professionnelle a été exercée. L'organisme visé au § 2 adresse à l'intéressé un avertissement par lettre recommandée à la poste; cet avertissement attire notamment l'attention de l'intéressé sur les obligations qui lui incombent en vertu de la réglementation et mentionne l'application de l'alinéa 2.

» Toutefois, s'il doit être fait une nouvelle application du § 2, alinéa 2, le droit aux prestations prévues par le présent arrêté sera en outre suspendu pour une période de un à six mois pour tout bénéficiaire d'une prestation qui continue à exercer ou reprend une activité professionnelle visée à l'alinéa 1er, et ce, à dater du moment où les avantages lui sont accordés ou rendus.

» § 5. Les sanctions prévues aux §§ 3, alinéa 2, et 4, alinéa 2, ne peuvent plus être prononcées lorsqu'il s'est écoulé un délai de deux années à compter du jour où l'infraction a été commise. Elles ne peuvent plus être appliquées lorsqu'il s'est écoulé deux années à compter du jour où elles sont devenues définitives. »

Art. 2. Dans l'article 12, § 1er, du même arrêté, tel qu'il est modifié par l'article 1er, les mots « de l'article 64, §§ 1er à 3bis, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés » sont remplacés par les mots « de l'article 64 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés lorsqu'il s'agit d'une pension de retraite ou de veuve ou de l'article 64 précité, §§ 1er et 4, lorsqu'il s'agit d'une pension d'invalidité ».

Art. 3. Un article 42bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 42bis. Le tribunal du travail statue sur les contestations qui ont pour objet des droits résultant du présent arrêté et applique, à la requête du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, les sanctions prévues à l'article 12, § 5, en cas de dol ou de fraude. »

Les décisions administratives contestées doivent, sous peine de déchéance, être soumises au tribunal du travail compétent dans le mois de leur notification.

L'action introduite devant le tribunal du travail n'est pas suspensive. »

Art. 4. Les dispositions de l'article 12, §§ 3 et 4, de l'arrêté royal du 28 mai 1968 précité, telles qu'elles sont modifiées par l'article 1er, sont applicables aux situations qui n'ont pas fait l'objet au 1er janvier 1971 d'une décision de suspension définitive ou coulée en force de chose jugée.

» § 2. In de uitoefening van een beroepsarbeid afhankelijk van een voorafgaande verklaring, dan moet deze bij de bevoegde Voorzorgskas worden ingediend wanneer het een gerechtigde op een invaliditeitspensioen betreft of bij de Rijkdienst voor werknemerspensioenen wanneer het een gerechtigde op een rust- of weduwnerspensioen betreft.

Bij gebreke van een verklaring worden de §§ 3 en 4 toegepast.

§ 3. Bij gebreke van een verklaring van de uitoefening van een beroepsarbeid die de perken bedoeld bij § 1 niet heeft overschreden, richt de bij § 2 bedoelde instelling bij een ter post aangetekend schrijven een verwittiging aan betrokkene. Deze verwittiging vestigt inzonderheid de aandacht van de betrokkene op de verplichtingen die hem door de reglementering zijn opgelegd en vermeldt de toepassing van het tweede lid.

Indien nochtans § 2, tweede lid, opnieuw moet worden toegepast, zal het recht op de uitkeringen, voorzien bij dit besluit, gedurende een periode van één tot drie maanden geschorst worden. Deze schorsing heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke de rechtelijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan. Wanneer één van deze maanden de maand mei is, dan treft de schorsing het pensioen dat op de volgende maand betrekking heeft.

§ 4. Bij gebreke van een verklaring van de uitoefening van een beroepsarbeid die de perken bedoeld bij § 1 heeft overschreden, wordt het pensioen voor de maand tijdens welke deze beroepsactiviteit werd uitgeoefend, geschorst. De instelling bedoeld bij § 2, richt bij een ter post aangetekend schrijven een verwittiging aan de betrokkene; deze verwittiging vestigt inzonderheid de aandacht van de betrokkene op de verplichtingen die hem door de reglementering zijn opgelegd en vermeldt de toepassing van het tweede lid.

» Indien nochtans § 2, tweede lid, opnieuw moet worden toegepast, zal het recht op de uitkeringen, voorzien bij dit besluit, bovendien gedurende een periode van één tot zes maanden geschorst worden voor elke uitkeringstrekker die een bij het eerste lid bedoelde beroepsarbeid voortzet of hervat, en dit van het ogenblik af dat de voordien hem toegekend of opnieuw toegekend worden.

» § 5. De sancties, voorzien bij §§ 3, tweede lid, en 4, tweede lid, mogen niet meer uitgesproken worden na verloop van een termijn van twee jaar, te rekenen van de dag waarop de overtreding is gepleegd. Zij mogen niet meer worden toegepast na verloop van twee jaar te rekenen van de dag waarop zij definitief zijn geworden. »

Art. 2. In het artikel 12, § 1, van hetzelfde besluit, zoals het gewijzigd is door het artikel 1, worden de woorden « van artikel 64, §§ 1 tot 3bis, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers », vervangen door de woorden « van artikel 64 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers wanneer het een rust- of weduwnerspensioen betreft of van eveneens artikel 64, §§ 1 en 4, wanneer het een invaliditeitspensioen betreft ».

Art. 3. Een artikel 42bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 42bis. De arbeidsrechtbank doet uitspraak over de geschillen omtrent rechten die voortvloeien uit dit besluit en past in geval van arglist of bedrog en op verzoek van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers de bij artikel 12, § 5, bepaalde sancties, toe. »

» De besproken administratieve rechtshandelingen moeten, op straffe van verval, binnen de maand na de kennisgeving ervan aan de bevoegde arbeidsrechtbank voorgelegd worden.

» De vordering ingeleid voor de arbeidsrechtbank werkt niet schorsend. »

Art. 4. De bepalingen van artikel 12, §§ 3 en 4 van het voornoemde koninklijk besluit van 28 mei 1968, zoals gewijzigd bij artikel 1, zijn van toepassing op de toestanden welke op 1 januari 1971 niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitieve of in kracht van gewijsde gegane beslissing tot schorsing.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1971, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets le 1er juillet 1972.

Art. 6. Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril (Espagne), le 11 août 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. NAMECHE

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1971, met uitzondering van artikel 2 dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1972.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril (Spanje), 11 augustus 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

11 AOÛT 1972. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, notamment l'article 3, modifié par la loi du 28 avril 1958 et par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, notamment l'article 13 et l'article 32;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15, alinéa 3;

Vu l'urgence;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 13 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 13. § 1er. Les pensions visées au présent arrêté ne sont payables que si le bénéficiaire a cessé toute activité professionnelle autre que celle autorisée au sens de l'article 64, §§ 1er à 3bis, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

» § 2. Lorsque l'exercice d'une activité professionnelle est subordonné à une déclaration préalable, celle-ci doit être introduite à la Caisse de prévoyance compétente.

» Le défaut de déclaration entraîne l'application des §§ 3 et 4.

» § 3. Lorsque le défaut de déclaration concerne l'exercice d'une activité professionnelle qui n'a pas excédé les limites visées au § 1er, l'organisme visé au § 2 adresse à l'intéressé un avertissement, par lettre recommandée à la poste. Cet avertissement attire

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 10 janvier 1945, *Moniteur belge* du 1er février 1945.

Loi du 28 avril 1963, *Moniteur belge* des 2-3 juin 1963.

Arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, *Moniteur belge* du 27 octobre 1967.

Arrêté royal du 19 novembre 1970, *Moniteur belge* du 26 novembre 1970.

11 AUGUSTUS 1972. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 28 april 1958 en bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers, inzonderheid op artikel 13 en op artikel 32;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15, derde lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 13. § 1. De bij dit besluit bedoelde pensioenen zijn slechts betaalbaar indien de gerechtigde elke andere beroepsarbeid dan die welke is toegelaten in de zin van artikel 64, §§ 1 tot 3 bis, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, heeft gestaakt.

» § 2. Is de uitoefening van een beroepsarbeid afhankelijk van een voorafgaande verklaring, dan moet deze bij de bevoegde Voorzorgskas worden ingediend.

Bij gebreke van een verklaring worden de §§ 3 en 4 toegepast.

» § 3. Bij gebreke van een verklaring van de uitoefening van een beroepsarbeid die de perken bedoeld bij § 1 niet heeft overschreden, richt de bij § 2 bedoelde instelling bij een ter post aangezekend schrijven een verwittiging aan de betrokkene. Deze

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 10 januari 1945, *Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1945.

Wet van 28 april 1958, *Belgisch Staatsblad* van 2-3 juni 1958. Koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1967.

Koninklijk besluit van 19 november 1970, *Belgisch Staatsblad* van 26 november 1970.